
Alfredo Gonzalez Escarcega

agonzalez1264@yahoo.com.mx – Convento de Churubusco 34. Col. Santa Monica, Tlalnepanitla, MEX 54050. MEXICO - Ph: (52) 55 53612245 / Mobile: (52) 1 55 29002867

ACADEMIC

BA in Communication Sciences, December 1991
Universidad del Valle de México / Campus Estado de Mexico

EXPERIENCE AS TRANSLATOR**Independent translator**

- I have worked as a freelance translator since 1987
- My fields of expertise include Auto industry, communications, Human Resources, Training & Development, Marketing/Advertising, Motorsports and Retail Operations
- As a project manager I've hired and coordinated multiple translators and editors for large projects, ensuring quality and consistency while meeting deadlines and project specifications
- I've translated into Spanish from different types of media, including electronic/printed documents, web sites, audio/video and multimedia interactive programs
- As an independent translator I've worked more constantly and for the longest time (since 1999) for NSite Language Services, for clients such as Wal-Mart Stores and Sam's Club, Shiloh History Museum, Arvest Bank, among others
- For about five years I translated the content of the brand websites for Gillette and Gillette Venus, as well as the P&G websites www.everydayme.com.ar, everydayme.com.mx, and Pampers brand websites.
- Part of a translation team for the translation and localization of product description on websites such as Lennar Homes (lennar.com) and Amazon

Clients

- Main Clients: NSite Language Services, BBDO-Proximity Mexico, Seprotect Multilingual Solutions, Responsive Translation, Akorbi, Detroit Translation Bureau (GM manuals), Omega International Business Communications, Alboum & Associates, ATodaMakina.com, autoshop.com.mx, a1gp.com, Translation Services USA, Rocketsports, Champ Car World Series, A1GP Team Mexico, Esteban Gutierrez (Formula One Driver)
- Main companies: Wal-Mart/SAM'S Club, Gillette, P&G, Pirelli, HP, Honeywell, General Motors Company, Chrysler Corporation (Mexico and Canada), Sun Electric, EDS, Ericsson, Pepsico Mexico, Arvest Bank, Danaher, DeVilbiss, Simmons, Whistler, Wal-Mart/SAM'S Club Mexico

Proz.com profile page: <http://www.proz.com/profile/10884>

Software and translation tools:

- Microsoft Excel
 - Microsoft Word
 - Microsoft Powerpoint
 - SDL TRADOS 2019 Studio
 - Wordfast
 - Online translation platforms
 - Content Management Systems
-